

## ISO-17021 - Weiterführendes Regulativ - Garantiemarken

---

### Verwendung

Unsere Marken und Logos sind geschützte Garantiemarken. Eigentümerin dieser Garantiemarken ist der Zertifizierungsrat der CONSULANT AG (Schweiz). Die Garantiemarken gewährleisten, dass der Gebrauchsberechtigte über ein Managementsystem verfügt, das die Anforderungen eines entsprechenden, anerkannten Normmodells (z.B. ISO 9001) erfüllt. Sowie dies durch uns erfolgreich zertifiziert wurde. Ziel von uns ist es, Dritten gegenüber zum Ausdruck zu bringen, dass die Gebrauchsberechtigten über ein erfolgreich zertifiziertes Managementsystem verfügen und daher der Qualität verpflichtet sind. Wir können, im Auftrag Dritter, Zertifizierungen und Bewertungen nach deren eigenen Vorgaben und Garantiemarken vornehmen. Für solche Fälle sind die spezifisch anzuwendenden Bestimmungen in den jeweiligen Produkt-Regulativen enthalten.

### Use of brands

Our brands and logos are protected warranty brands. Owner of these guarantee marks is the certification board of CONSULANT AG (Switzerland). The guarantee marks ensure that the user has a management system that meets the requirements of a corresponding, approved standard model (for example, ISO 9001). As well as this has been successfully certified by us. The goal of us is to express to third parties that the persons entitled to use have a successfully certified management system and therefore are committed to quality. We can, on behalf of third parties, carry out certifications and assessments according to their own specifications and guarantee marks. For such cases, the specific provisions to be applied are contained in the respective product regulations.

### Bewertungsverfahren

Zur Überprüfung führen wir die nötigen Audits gemäss den internationalen Normen und Bestimmungen durch. Planung, Umfang und Zeitpunkt des Zertifizierungsverfahrens erfolgt durch uns. Können festgelegte Termine aus Gründen, die der Kunde zu vertreten hat, nicht oder nicht zum vereinbarten Zeitpunkt durchgeführt werden, können wir, die geplanten, ausgefallenen Dienstleistungen vollumfänglich in Rechnung zu stellen, ausser der Kunde habe mindestens vier Monate im voraus die Verhinderung angezeigt oder auf die Leistung verzichtet. Nach erfolgreicher Auditierung stellen wir dem Kunden das Zertifikat aus mit Übergabe und Berechtigung zur Nutzung unserer Garantiemarken und Garantielogos. Das Zertifikat beinhaltet die Firma/den Namen und Sitz des Zertifikatsinhabers, den zertifizierten Bereich, das Tätigkeitsgebiet, die normative Grundlage, die Gültigkeitsdauer und die Zertifikats-Nr.

### Assessment procedures

We carry out the necessary audits according to international standards and regulations for verification. The planning, the scope and the timing of the certification process are carried out by us. If fixed dates can not be carried out for reasons for which the customer is responsible, or not at the agreed time, we are entitled to charge the planned, failed services in full, unless the customer has indicated at least four months in advance the impediment or on The performance waived. After successful auditing, we issue the certificate to the customer with transfer and authorization to use our guarantee marks and guaranties. The certificate includes the name and registered office of the certificate holder, the certified area, the area of activity, the normative basis, the period of validity and the certificate no.

### Erteilung

Die Erteilung des Zertifikats erfolgt nach erfolgreicher Zertifizierung. Sämtliche Anforderungen des anzuwendenden Normmodells müssen erfüllt sein.

### Issue Certificate

The certificate is issued after successful certification. All requirements of the applicable standard model must be met.

### Markengebrauch

Die Garantiemarke und Logo darf werbemässig als Hinweis auf die erfolgte Zertifizierung im Geschäftsverkehr verwendet werden, namentlich auf Geschäftspapier, Prospekten und in Inseraten. Das Entgelt für diesen Garantiemarkengebrauch ist in der jährlichen Zert-Gebühr enthalten. Mit dem Dahinfallen des Zertifikats erlischt gleichzeitig auch das Recht zum Gebrauch. Nach einmaliger schriftlicher Abmahnung durch die Geschäftsleitung, ist das Recht auf den Gebrauch der Garantiemarke entzogen bzw. eine Weiterbenutzung untersagt werden. Die gerichtliche Durchsetzung des Unterlassungsanspruchs und die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen im Falle der unzulässigen Verwendung bleiben vorbehalten. Weiterführende Garantie-Marken sind in spezifischen Regulativen erwähnt und definiert.

### Brand Usage

The guarantee mark and logo may be used as an indication of the certification in the course of commercial transactions, in particular on business papers, prospectuses and advertisements. The fee for this warranty label usage is included in the annual certification fee. The right to use shall expire at the same time as the certificate falls. After a single written warning from the management, the right to use the guarantee mark is withdrawn or a further use prohibited. The judicial enforcement of the injunctive claim and the assertion of claims for damages in the case of unauthorized use are reserved. Additional warranty brands are mentioned and defined in specific regulations.

### Markenrechte

Während der Gültigkeit und im Umfang eines erteilten Zertifikats ist der Inhaber berechtigt, die entsprechende Marke und Logo sowie deren Übersetzung zu verwenden. Verwendet der Inhaber die Garantiemarke, ist er verpflichtet, die zugrunde liegenden Normmodelle (z.B. ISO 9001/ISO 14001 usw.) sinnvoll anzugeben. Eine Abänderung der Garantiemarke durch den Kunden ist grundsätzlich nicht zulässig ausser das schriftliche Einverständnis von uns liegt vor.

### Trademark rights

During the validity period and in the scope of a certificate issued, the holder is entitled to use the corresponding mark and logo as well as their translation. If the owner uses the guarantee mark, he is obliged to specify the underlying standard models (for example, ISO 9001 / ISO 14001, etc.). A change of the guarantee mark by the customer is not permitted in principle unless the written consent of us is present.

#### **Kundenpflichten**

Der Kunde betreibt ein Managementsystem, welches die normativen Anforderungen erfüllt. Bei Abweichungen anlässlich eines Audits sind diese zu beheben. Der Kunde ist verpflichtet, den Auditoren wahrheitsgemäss Auskunft über alle unternehmensinternen Belange zu geben, die für die Beurteilung relevant sind. Nach erfolgter Erteilung des Zertifikats ist der Inhaber verpflichtet, uns über alle für die Beurteilung der Konformität des Managementsystems wichtigen Änderungen zu informieren.

#### **Customer obligations**

The customer operates a management system that meets the normative requirements. In the case of deviations during an audit, these shall be remedied. The customer is obliged to give the auditors truthful information about all corporate interests relevant to the assessment. Once the certificate has been issued, the holder is obliged to inform us of any changes that are important for the assessment of the conformity of the management system

#### **Gültigkeitsdauer**

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikats und die Bedingungen zur Aufrechterhaltung sind in der jeweiligen internationalen Norm beschrieben. Wenn nicht anders vermerkt gelten diese Bestimmungen für die Anwendung.

#### **Period of validity**

The validity period of the certificate and the conditions for maintenance are described in the respective international standard. Unless stated otherwise, these provisions apply to the application.

#### **Aberkennung**

Wir aberkennen ein erteiltes Zertifikat, wenn dieses missbräuchlich verwendet wird oder wenn Anforderungen, welche zum Zeitpunkt der Zertifikatserteilung oder -erneuerung vorhanden waren, nicht mehr gegeben sind. Auch bei Nichtbezahlung unserer Dienstleistungen erfolgt nach vorgängiger schriftlicher Mahnung die Aberkennung des Zertifikats und die Löschung von der Liste. Die Aberkennung erfolgt schriftlich und ist ab Empfang der Mitteilung gültig. Nach Aberkennung muss der Kunde jegliche Werbung mit unseren Garantiemarken einstellen.

#### **Disqualification**

We acknowledge a certificate issued if this is abused or if any requirements existing at the time of the certificate distribution or renewal are no longer given. Even in the case of non-payment of our services, the certificate will be revoked and the deletion will be removed from the list after prior written reminder. Verification shall be made in writing and shall be valid from receipt of the notification. After disclaimer, the customer has to adjust any advertising with our guarantee marks.

#### **Beschwerdemanagement**

Der Entscheid über die Nichterteilung oder den Entzug eines Zertifikats bzw. die Verweigerung des Gebrauchsrechts der Garantiemarken kann, mittels Rekurs an den Verwaltungsrat der CONSULANT AG erfolgen. Der Kunde anerkennt diese als abschliessende Instanz.

#### **Complaint management**

The decision on the non-allocation or withdrawal of a certificate or the denial of the usage right of the guarantee marks can be made by means of recourse to the board of directors of CONSULANT AG. The customer acknowledges this as the final authority.

#### **CONSULANT Pflichten**

Sind Zweifel über die Konformität von uns oder Dritten aufgekommen und die Wirksamkeit des Managementsystems in Frage gestellt, haben wir die Pflicht, nach Anhörung des Kunden und auf dessen Kosten, zusätzliche ausserplanmässige Audits durchzuführen wenn die Besprechung keine zufriedenstellenden Resultate ergab. Wir führen alle Dienstleistungen durch ausgewiesenes Personal mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Wissen und Gewissen durch. Wir verpflichten uns, alle zugänglich gemachten Informationen über den Kunden vertraulich zu behandeln. Wir haften, im Rahmen der übernommenen Tätigkeit, nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Soweit gesetzlich zulässig, wird jede weitere Haftung wegbedungen. Wir können insbesondere nicht haftbar gemacht werden, wenn Dritte das Zertifikat nicht oder nur teilweise anerkennen. Gleiches gilt bei allfälligen Schadenersatzansprüchen Dritter (namentlich von Kunden des Zertifikatsinhabers, wegen Nichterfüllung ihrer Qualitätserwartungen oder bei Nichtanerkennung des Zertifikats als Beweismittel in Produkthaftpflicht-Streitfällen.

#### **CONSULANT Duties**

If doubts about the conformity of us or third parties have arisen and the effectiveness of the management system has been questioned, we have the obligation, after hearing the customer and at his expense, to carry out additional unscheduled audits if the meeting did not produce satisfactory results. We carry out all services by means of well-known staff with due diligence and to the best of our knowledge and belief. We undertake to treat all accessible information about the customer confidentially. We are liable, within the scope of the acquired activity, only for intent and gross negligence. As far as legally permissible, any further liability is waived. In particular, we can not be held liable if third parties do not recognize the certificate or only partially accept it. The same applies to any claims for damages by third parties (in particular by customers of the certificate holder, due to non-fulfillment of their quality expectations or to non-recognition of the certificate as evidence in product liability dispute.



CONSULANT